



## **GUIDE**



**Création de fichiers  
permettant le téléchargement  
de foyers dans les rapports de  
suivi des événements sanitaires  
exceptionnels  
du Système Mondial d'Information  
Sanitaire de l'OIE (WAHIS)**



**Maladies des Animaux  
Terrestres & Aquatiques**

**Version 2012**

Service de l'information sanitaire  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ANIMALE (OIE)  
12 rue de Prony, 75017 Paris, France  
Tél. : (33-1) 44 15 18 88, Fax : (33-1) 42 67 09 87  
email : [information.dept@oie.int](mailto:information.dept@oie.int)



## INTRODUCTION

La deuxième version de l'application WAHIS est capable de télécharger des informations sur les foyers dans les rapports de suivi à partir de fichiers au format « CSV » à extraire à partir des bases de données nationales des Membres, si leurs contenus sont compatibles (voir captures d'écran dans l'Annexe I).

Ce document est un guide d'utilisation destiné à faciliter la création de fichiers de téléchargement des foyers dans les rapports de suivi pour éviter aux pays ayant des bases de données de saisir manuellement ces informations dans les rapports de suivi de WAHIS.

## FORMAT DU FICHIER À EXTRAIRE DE LA BASE DE DONNÉES NATIONALE

Le fichier de téléchargement est un fichier « CSV » (séparateur : point-virgule).

Le format du fichier pour le téléchargement des foyers dans les rapports de suivi est le même pour les animaux terrestres et aquatiques.

Ce fichier comprend 17 colonnes prédéfinies et peut contenir autant de ligne(s) que de foyers à télécharger.

## INFORMATIONS À RENSEIGNER

Ci-après la description des champs (colonnes) du fichier pour le téléchargement correct des foyers :

ID (en-tête Excel)	Nom de la colonne	Description	Type
A	outbreak_reference	Référence du foyer <i>Cette référence doit être unique</i>	Texte (caractères et/ou nombre)
B	start_date	Date de début du foyer	Date (jj/mm/aaaa)
C	end_date	Date de fin du foyer <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>si la colonne est vide, le statut du foyer est « en cours »</i></li><li>• <i>si la colonne est renseignée, le statut du foyer est « résolu »</i></li></ul>	Date (jj/mm/aaaa)

ID (en-tête Excel)	Nom de la colonne	Description	Type
D	admin_division1	Nom de la 1 <sup>ère</sup> division administrative <i>À partir de la liste des unités administratives (adminunit list), c'est le « recordid » associé qui doit être renseigné</i>	Nombre du fichier de référence WAHIS des unités administratives du pays
E	admin_division2	Nom de la 2 <sup>ième</sup> division administrative	Texte
F	admin_division3	Nom de la 3 <sup>ième</sup> division administrative	Texte
G	outbreak_cluster	Groupe de foyers « 0 » ou « 1 » <ul style="list-style-type: none"> <li>« 0 » = les foyers ne sont pas notifiés en groupe de foyers</li> <li>« 1 » = un groupe de foyers est notifié</li> </ul>	Nombre
H	total_outbreak	Nombre total de foyers dans le groupe de foyers <ul style="list-style-type: none"> <li>laissez la colonne vide si groupe de foyers = 0</li> <li>supérieur à 0 si groupe de foyers = 1</li> </ul>	Nombre
I	epi_unit_type	Type d'unité épidémiologique <i>Contient le « recordid » de la table « epiunit » correspondante</i>	Nombre du fichier de référence WAHIS des unités épidémiologiques
J	epi_unit_name	Nom de l'unité épidémiologique	Texte
K	latitude	Latitude en degrés décimaux	Nombre
L	longitude	Longitude en degrés décimaux	Nombre
M	affected_population	Description des populations animales atteintes	Texte
N	water	Eau <ul style="list-style-type: none"> <li>laissez vide si c'est une maladie terrestre</li> <li>« 1 » si population atteinte en eau salée</li> <li>« 2 » si population atteinte en eau saumâtre</li> <li>« 3 » si population atteinte en eau douce</li> </ul>	Nombre
O	farmed	Type d'animaux aquatiques atteints <ul style="list-style-type: none"> <li>laissez vide si c'est une maladie terrestre</li> <li>« 1 » si ce sont des animaux d'élevage</li> <li>« 2 » si ce sont des animaux sauvages</li> </ul>	Nombre
P	system	Système de production <ul style="list-style-type: none"> <li>laissez vide si c'est une maladie terrestre</li> <li>« 1 » si c'est un système ouvert</li> <li>« 2 » si c'est un système semi-ouvert</li> <li>« 3 » si c'est un système semi-fermé</li> <li>« 4 » si c'est un système fermé</li> </ul>	Nombre
Q	specieslist[speciesid,quantitative,morbidity,mortality,susceptible,cases,deaths,destroyed,slaughtered,measureunit]	10 informations quantitatives relatives aux espèces atteintes <sup>[1]</sup>	Suite de nombres séparés par des virgules <sup>[2]</sup>

<sup>[1]</sup> Informations relatives aux espèces atteintes :			
	speciesid	Identifiant de l'espèce	Nombre du fichier de référence WAHIS « speciesid » dans le tableau « species »
	quantitative	Unités pour la morbidité et la mortalité	<ul style="list-style-type: none"> <li>laissez vide si c'est une maladie terrestre</li> <li>pour les maladies aquatiques, la valeur peut être « 0 » pour qualitative et « 1 » pour quantitative</li> </ul>
	morbidity	Morbidité	<ul style="list-style-type: none"> <li>laissez vide si c'est une maladie terrestre</li> <li>pour les maladies aquatiques, la valeur doit correspondre à l'unité sélectionnée dans « quantitative »</li> </ul>
	mortality	Mortalité	<ul style="list-style-type: none"> <li>laissez vide si c'est une maladie terrestre</li> <li>pour les maladies aquatiques, la valeur doit correspondre à l'unité sélectionnée dans « quantitative »</li> </ul>
	susceptible	Nombre d'animaux sensibles	
	cases	Nombre de cas	
	deaths	Nombre d'animaux morts	
	destroyed	Nombre d'animaux détruits	
	slaughtered	Nombre d'animaux abattus	
	measureunit	Unités de mesure	<ul style="list-style-type: none"> <li>« 0 » pour les animaux</li> <li>« 1 » pour les kilogrammes</li> <li>« 2 » pour les tonnes</li> <li>« 3 » pour les ruches</li> </ul>
<sup>[2]</sup> Informations relatives au remplissage de la colonne Q :			
Pour chaque espèce atteinte, toutes les informations quantitatives doivent être renseignées conformément au tableau précédent (séparées par des virgules sans espace).			

## RÈGLES

- Le nombre de colonne (17 au total) ne peut pas varier.
- Le nom des colonnes (ligne 1) ne peut pas être modifié.
- Pour la colonne « Q », l'ajout d'information liée à une nouvelle espèce pour le même foyer impose l'ajout de toutes les informations quantitatives (les 10 valeurs doivent être renseignées précédées d'une virgule : i.e. 3,,,90,78,45,23,3,0,5,,,45,30,25,2,2,0).



## ANNEXE I

Lors de la préparation d'un rapport de suivi vous pourrez télécharger des foyers à partir de votre propre base de données en cliquant sur « Télécharger des foyers » dans la page « Détails du foyer » des rapports de suivi.

Ceci suppose la création préalable d'un fichier en format CSV contenant les données des foyers. C'est ce fichier qui sera téléchargé via WAHIS.

Cliquez sur « Parcourir » pour récupérer le fichier CSV puis sur « Envoyer » pour télécharger le fichier. Les données seront alors affichées sur un écran de contrôle.

Mise à jour des foyers - Réviser et vérifier votre mise à jour du 06/21/2012 à 10:35 Aide

Nombre de foyers téléchargés : 3

réfrence du foyer	province	district	sub-district	Type d'unité épidémiologique	Localisation	Latitude	Longitude	Date de début	Date de clôture	Espèce(s)	Unités de mesure	Sensibles	Cas	Morts	Détruits	Abattus	Statut du foyer	
gp HPAI 1 	GUADELOUPE			Village	Gardel	16.3	-61.32	21/03/2012		Oiseaux	animaux	300	50	50	250	0	en cours	
Validé																		
Population atteinte		Volailles de basse-cour																
gp HPAI 2 	GUADELOUPE			Village	St Pierre	16.45	-61.52	22/03/2012		Oiseaux	animaux	...	...	0	0	0	en cours	
Validé																		
Population atteinte		Volailles de basse-cour																
gp HPAI 3 	GUADELOUPE			Village	Margot	17.92	-62.82	24/04/2012		Oiseaux	animaux	1000	1000	1000	0	0	en cours	
Validé																		
Population atteinte		Volailles de basse-cour																

Si le format du fichier est incorrect, ceci vous sera indiqué à travers d'un message d'erreur. Si le format est correct, les foyers seront affichés dans un tableau où vous allez pouvoir éditer ou supprimer chaque foyer téléchargé.

Une fois sauvegardées, les données seront affichées dans l'écran « Détail du foyer / Foyers existants » du rapport de suivi.

Notifications immédiates :
Dois-je envoyer un rapport ?
Soumettre une nouvelle notification immédiate
Réviser les rapports existants

1. Rapport de suivi n° 1
2. Détails du rapport
3. Détails du foyer
4. Lutte et épidémiologie
5. Réviser et envoyer
6. Confirmation

Motif: Apparition pour la première fois d'une maladie appartenant à la liste de l'OE | Maladie: Clavelée et variole caprine | Création :: Rapport de suivi | Pays: FRA

### 3. Foyers

Télécharger des foyers
Ajouter un nouveau foyer

**Foyers existants**

Chercher    Chercher

Voir tous les foyers ▾

Référence	Nombre de foyers	Département	Commune	Unité Epi.	Localisation	Date de début du foyer	Statut	Type de rapport		
testcsv2	2	ILLE-ET-VI LAINE	Rennes	Village	My test Village		En cours	Rapport de suivi n°1	<a href="#">&gt; Editer</a>	<a href="#">&gt; Supprimer</a>
testcsv5	2	ILLE-ET-VI LAINE	Rennes	Village	My test Village		En cours	Rapport de suivi n°1	<a href="#">&gt; Editer</a>	<a href="#">&gt; Supprimer</a>
> testcsv6	2	ILLE-ET-VI LAINE	Rennes	Village	My test Village		En cours	Rapport de suivi n°1	<a href="#">&gt; Editer</a>	<a href="#">&gt; Supprimer</a>
	1	ALPES-MARI TIMES		Exploitation	test village	18/04/2010	En cours	Notification immédiate	<a href="#">&gt; Editer</a>	<a href="#">&gt; Supprimer</a>

**Légende**

Nouveau foyer ou foyer modifié dans le rapport courant

Foyers notifiés dans les rapports précédents

> Dernier foyer saisi

Page 1

Ajouter un nouveau foyer

> Suivant